

## EN PAULUJ A KIJIN LIKAU ON MEN KOLOJE.

<sup>1</sup> PAULUJ wanporon en Krijtuj Iejuj amen pan kupur en Kot o ri atail Timoteuj, <sup>2</sup> On ri at jarai o lelapok ren Krijtuj akan, me mi Koloje; mak o popol jan ren Kot Jam atail o Kaun Iejuj Krijtuj! <sup>3</sup> Kit kin danke Kot o Jam en atail Kaun Iejuj Krijtuj o kapakapa kin komail kaukaule. <sup>4</sup> Kit lao ronadar duen omail pojon Krijtuj Iejuj, o omail limpok on jarai kan karoj, <sup>5</sup> Pweki kaporopor eu, me nekineki on komail nanlan, duen me komail ronadar maj o ni padak melel en ronamau, <sup>6</sup> Me lel won komail o pil jap akan karoj, o a kin wada o kakairida dueta re omail jan ni ran o, me komail ronadar o dedekier melel mak en Kot; <sup>7</sup> Duen omail padakki jan ren Epapraj at warok kompok amen, me papa lelapok en Krijtuj on komail amen, <sup>8</sup> Me pil kaireki don kit duen omail limpok pena ni Nen. <sup>9</sup> I me je jota kin dukedi jan at kapakapa kin komail o poekipoeki jan ni ran en at ronadar, pwe komail en direki erpit en kupur a, o komail en lolekon o koiok nenin, <sup>10</sup> O kekeid wei duen me kon on Kaun o, o kapareda wan wiawia mau karoj, o kakairida ki aja Kot, <sup>11</sup> O keleki kel karoj duen manaman en a linan pwen dadaurata o kanonama ki peren, <sup>12</sup> Danke Jam o, me kotin kamau kitail lar, en ian pwaijaneki jojo en me jarai kan nan marain. <sup>13</sup> Me kotin kapiti jan kitail manaman en rotorot, ap kotin kajau kitail don nan wein Na kompokepa, <sup>14</sup> Me kotin dore kitail la iei lapwan dip atail, <sup>15</sup> I me kajale pan Kot, me jo janjal, me mejeni en audepa karoj. <sup>16</sup> Pwe karoj wiauiki i, karoj me mi nanlan o jappa, me janjal o me jo janjal, ma me poe kan, de jaumaj akan, de wei kan, de manaman akan, mekaroj wiauiki

i o on i. <sup>17</sup> O i me kotikot mon meakaroj o meakaroj memaureki i. <sup>18</sup> O i tapwin war a, iei momodijou, o i me tapi o mejeni en me iajadar jan ren me melar akan, pwe i en mon meakaroj. <sup>19</sup> Pwe Kot kotin kileledier me mau kan karoj en mi re a. <sup>20</sup> I ari kalolamau penan pein i meakan karoj, ma ni jappa de nanlan, ni a kotin wiada muei mau ki ntan a lopus. <sup>21</sup> O komail, me doo wei jan o imwintiti maj o ni omail lamelame o wiawia jued akan, <sup>22</sup> A kotin kalolamau komail lar ki war a uduk ni a matala, pwen kapware kin komail da jarau i o pun o jo kadeik pa omail mo a. <sup>23</sup> Ma komail dadaurata pojon o teneten o jo mokid wei jan ni kaporopor ki ronamau, me komail ronadar, o me lolok on audepa karoj me mi pan lan, me nai Pauluj wialar papa men. <sup>24</sup> I ap perenki ai kalokolok ki komail o men kaimwijok kila uduk ai me luedi ni kamekam en Krijtuj, pweki war a, iei momodijou, <sup>25</sup> Me i wialar papa men duen koa dodok en Kot, me i aleer pweki komail pwen ujela majan en Kot. <sup>26</sup> Iei me rir kot, me rir jan nin tapin kaua o men kaua, a met a kadiarok on japwilim a jarau i kan, <sup>27</sup> Me Kot men kajanjaleda kapwapwa en linan en rir wet on men liki kan, iei Krijtuj me kotikot lol omail, i kaporopor en linan. <sup>28</sup> I me kit kin padaki o panepanau i aramaj karoj, o padapadaki aramaj karoj ni lolekon karoj, pwe kit en kapwareda aramaj karoj ni unjoki on Krijtuj. <sup>29</sup> I me i pil dodok kelail, duen wiawia en i me kin dodok kelail lol i.

## 2

<sup>1</sup> A I men, komail en aja iran ai pei laud pweki komail, o men Laodijaa, o irail karoj, me jota kilan maj ai ni uduk o. <sup>2</sup> Pwe monion arail en kamaitala o irail en warok pena ni limpok o irail en kakairida ni ar dedeki melel duen me rir en Kot. <sup>3</sup> Pwe pai en erpit o dedeki, me okiok re a. <sup>4</sup> I

me i inda mepukat, pwe aramaj amen ede kotau ki komail lokaia widin kan. <sup>5</sup> A ni pali uduk o nai me doo, a ni pali nen i nai mi re omail, i perenki o kilan omail jondi mau, o omail pojon kelail Krijtuj. <sup>6</sup> A duen omail wuki on Krijtuj Jejuj Kaun o, iduen komail en weweideki i, <sup>7</sup> O podidi on i, o kakau kida i, o komail kelail ni pojon, duen me komail padak kidar, o nantion danke. <sup>8</sup> Kalaka pwe amen ede jali kin komail padak mal o padok en kaua duen tiak en aramaj akan en jappa, a kaidin tiak en Krijtuj. <sup>9</sup> Pwe aude pan me udan Kot karoj kotikot re a, nan pein war a. <sup>10</sup> O komail me unjok kilar i, me tapwin wei karoj o manaman karoj. <sup>11</sup> Me komail pil jirkomjaijeki on jirkomjaij eu, me jo manin pa, a duen pwilikidi war en uduk ni jirkomjaij eu, me ren Krijtuj. <sup>12</sup> Ni atail ian i jerkidi paptaij, o me komail pil maur kida pojon manaman en Kot, me kaijada i jan ren me melar akan. <sup>13</sup> O ni anjaun omail mela ni dip o jojirkomjaij en uduk omail, a kotin kamaur komail da ianaki i, ni a kotin maki on kitail japun kan karoj. <sup>14</sup> O a kotin iroj wei jan intin o, me kapokon on kitail, me audekier kujoned akan, ap palian kitail, i me a kotin kawelar ni a pajuredi on i nin lopu. <sup>15</sup> A lau kaloedier wei kan o manaman akan, ap kajanjanle irail ada o wia kin ir kilel en kaperen eu. <sup>16</sup> Jota amen en kadeik komail da pweki kijin mana, de pil nim, de ran a akai, de maram pul, de japat akan. <sup>17</sup> Pwe mepukat mot en me pan pwarado, a war o iei Krijtuj. <sup>18</sup> Jota me pan kataue jan komail katin pamail; pwe iei i me kin wiawia pein injen a ni a karakarak o poni on tounlan kan, me a jota kilaner o me aklapalap o perenki pein i ni tiak en uduk a. <sup>19</sup> O a jota kin keleki tapwi, me war pon ale jan kijin mana ki kokon akan, iduen a pan kakairida ni kupur en Kot. <sup>20</sup> A ma komail ian Krijtuj melar jan tiak en jappa, menda komail pil lodi on tiak kan likamata komail memaureta nin jappa. <sup>21</sup> Re kin inda: Koe der doke, koe der jon, koe

der jair! <sup>22</sup> A mepukat karoj pan okila kadokepa; ari kijin kujoned mal akan, me aramaj akan ta wiadar. <sup>23</sup> Me janjal en lolekon ni ar wiada pein ar kaudok o karakarak o ar kaloke pali war arail; a mepukat kin kapwaiada pali uduk eta.

### 3

<sup>1</sup> ARI, ma komail ian Krijtuj iajadar, en rapaki me pali poa kan, waja Krijtuj kotikot ia ni pali maun en Kot. <sup>2</sup> Inon ion me mi pali poa a kaidin me mi nin jappa. <sup>3</sup> Pwe komail melar, o maur omail rirlon Krijtuj ren Kot. <sup>4</sup> Krijtuj, iei maur atail, lao pwarado, kitail pan pil ian i pwarado ni linan o. <sup>5</sup> Komail ari kamela kokon omail, me mi jappa: Nenek, jamin, tiak jued, inon jued, norok kapwa, pwe iei kaudok jued. <sup>6</sup> Pweki mepukan onion en Kot kin lel on jeri jopeik kan. <sup>7</sup> Me komail pil kekeideki maj o, anjaun omail akmemaarki. <sup>8</sup> A metet komail pwilikidier meakaroj: Makar, linaranar, katantat, lalaue, kajoi kajaut nan au omail; <sup>9</sup> Ender likam nan pun omail, pwe komail pwilikidier aramaj marin ianaki a wiawia kan, <sup>10</sup> Ap aleer me kap, me wilikapadan lolekon duen mom en me kaujedar i. <sup>11</sup> Wajan jota men Krik, jota Juj, jota jirkomjaij, pil jota jojirkomjaij, jota men liki, jota Jite, jota ladu o jota me maioda men, a Krijtuj eta me kotikot ni karoj. <sup>12</sup> Pwil po omail duen en Kot a pilidar akan, me jarai o kompok, limpok en nan monion, o kadek, o karakarak, o opampap, o kanonama, <sup>13</sup> Apwali amen amen, o mak pena, ma amen kainjenjuedi amen, duen Krijtuj kotin mak on komail er, iduen komail. <sup>14</sup> O moneki limpok, me ora pena kamau pokon. <sup>15</sup> O popol en Krijtuj en kaunda nan monion omail, me komail pil paeker pena ni war ta ieu, o komail danke. <sup>16</sup> Komail nantion dodokiki majan en Krijtuj nan pun omail ni lolekon karoj; padapadaki o panapanau komail pena, ki pjalm, o kaul en kapin, o kaul nenin, o kakaul on Kot

nan monion omail ki mak. <sup>17</sup> O karoj, me komail kin wia ni lokaia, o wiawia kan, en wiada ni mar en Kaun Iejuj, o danke Kot o Jam pweki i. <sup>18</sup> Komail li akan udi on omail warok kan ni Kaun o, duen me kon on. <sup>19</sup> Komail ol akan, pok on omail warok kan o der makar pa 'rail. <sup>20</sup> Komail jeri kan, peiki on me wia komail da ni meakaroj, pwe i me kon on Kaun o. <sup>21</sup> Komail jam akan, der kamakar mal noumail jeri kan, pwe ren der jan komail la. <sup>22</sup> Komail ladu kan, peiki on omail jaumaj ni uduk ni meakaroj kaidin ni dodok mon aramaj, pwen konekon ren aramaj, a ni impimpai en monion o, o lan Kaun o. <sup>23</sup> O karoj, me komail wiada en lolm on wiada, dueta on Kaun o a kaidin on aramaj akan. <sup>24</sup> Ap aja, me komail pan ale katin en jojo ren Kaun o, pwe komail kin papa Kaun Krijtuj. <sup>25</sup> A me wia japun, pan pein pukoki japun me a wiadar pwe Kot jota kin lipilipil aramaj amen.

#### 4

<sup>1</sup> KOMAIL jaumaj akan, pwain on omail ladu kan me pun o me mau, pwe komail aja, me pil omail Jaumaj kotikot nanlan. <sup>2</sup> Podidi on kapakap o majamajan o danke. <sup>3</sup> O pil kapakapa kin kit, pwe Kot en kotin ritinidan kit wanim en majan eu, en kaweweda en Krijtuj a me rir kot, me nai jali kidier, <sup>4</sup> Pwe i en kaparoki duen me pun. <sup>5</sup> Kekeid lelapok wei mon men liki kan, kadokedoke anjau mau. <sup>6</sup> Omail kajoi en wiaui ni mak o doleki jol anjau karoj, pwe komail en ajada, duen me komail pun japenki amen amen. <sup>7</sup> Ri atail kompok Tikikuj o papa lelapok o ladu en Kaun amen pan kaire kin komail ir ai karoj. <sup>8</sup> Pwe i me i kadar won komail er, pwen aja ir omail, o kamait monion omail, <sup>9</sup> Onejimuj pil ian i, i ri atail lelapok kompok amen, me kij omail. Ira pan kaire kin komail karoj, me wiauier met. <sup>10</sup> Arijtarkuj, me ian ia jalidi, kin ranamau won komail, o Markuj nain ri en Parnapaj pwe komail ale

er kujoned akan duen i; a lao pwara won komail, komail kajamo i; <sup>11</sup> O Iejuj, me ad a Iujt, me kijan jirkomjaij. Irail eta ai warok en dodok ni wein Kot; ira me kamait pa i. <sup>12</sup> Epapraj, me kij omail, o me ladun Krijtuj Iejuj amen, kin ranamau won komail, a *nidinide* jauaja komail ni a kapakap akan kaukaule, pwe komail en dadaurata o unjokila o direki kupur en Kot. <sup>13</sup> Nai me kadede i, me a porijok melel ni a apapwali komail o irail nan Laodijea o Irapolij. <sup>14</sup> En jaunwini Lukaj kompok o Demaj ara ranamau won komail. <sup>15</sup> Ranamau won ri atail akan en Laodijea o Nimpaj o momodijou nan im a. <sup>16</sup> A kijin likau kij et lao wadawader re omail, komail kanaion, pwen pil wadawad ren momodijou en Laodijea, o komail pil pan wadok, me i kadaralan Laodijea. <sup>17</sup> Komail indai *on* Arkipuj: Kanekanai *on* dodok, me koe aleeer *jan* ren Kaun o, pwe koe en kapwaiada. <sup>18</sup> Iet *nai* Pauluj intinki pa i ai ranamau. Tamatamanda ai jalidi. Mak en mimieta re omail!

**Kadede Kap Pjam Akan**  
**The New Testament and Psalms in the Pohnpeian language of**  
**the Federated States of Micronesia (old translation, using old**  
**alphabet)**

Public Domain

Language: Pohnpeian

2014-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02